



SOMY 75, 150 ET 250 M<sup>3</sup>  
à taque chauffante

*présente la gamme*

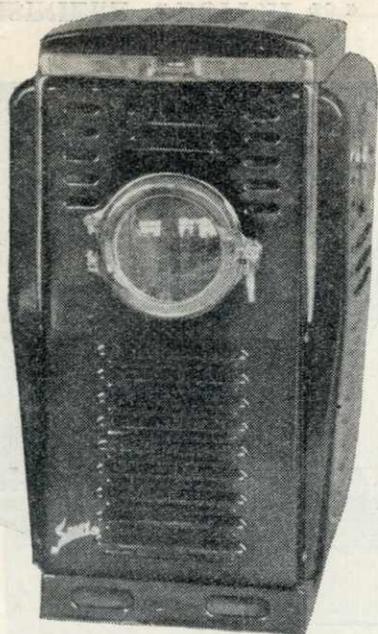
**« SOMY »**

**cuisine et chauffage au mazout**

25 MODELES DIFFERENTS RESOUDRONT  
TOUS VOS PROBLEMES DE CHAUFFAGE



## SOMY LUXE



Email brun céramique  
Porte en verre réfractaire brevetée  
Taqué chauffante sous le couvercle  
Garnitures chromées  
Éléments aérothermes et  
Réservoir incorporé  
aux grands modèles

	100	200	300
Hauteur	67 cm.	78 cm. ½	88 cm. ½
Largeur	45 cm.	47 cm.	51 cm.
Profondeur	40 cm.	59 cm.	59 cm.
Poids	32 kg.	67 kg.	73 kg.
Cons. min.	0,20 l.	0,30 l.	0,40 l.
Cons. max.	0,60 l.	0,90 l.	1,20 l.
Puiss. cal.	4.500 c./h.	7.500 c./h.	9.500 c./h.
Cont. rés.	10 l.	16 l.	20 l.

## POËLE FOYER SOMY

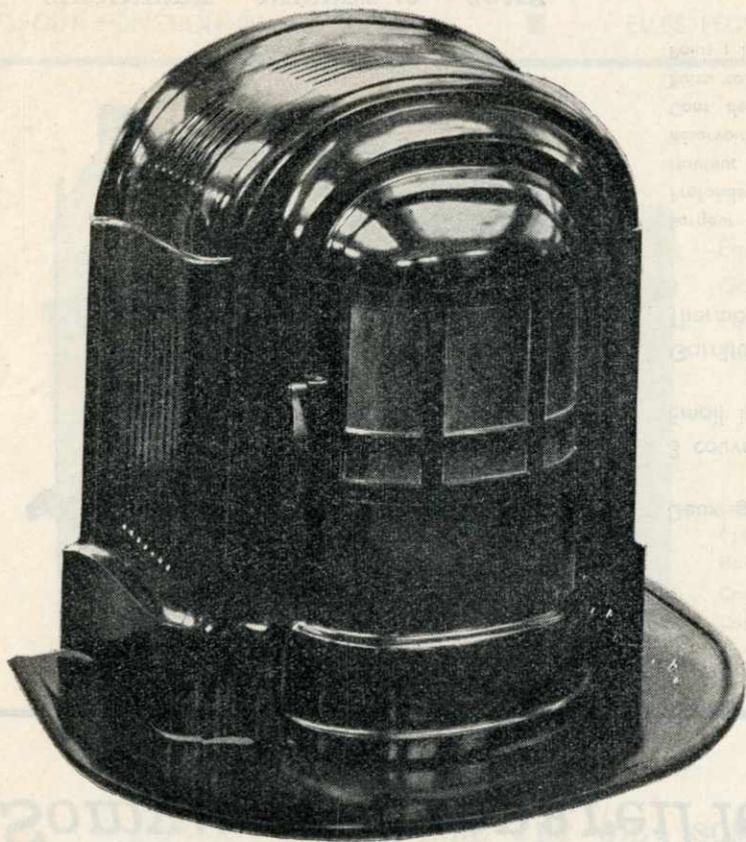
Email brun — Garnitures chromées — Grande taqué chauffante sous le couvercle pour cuisiner

75 : Haut. 66cm. - Larg. 37cm. et Prof. 44cm. (rés. cp.) - Cons. de 0,20 à 0,50l. - Puiss. cal. 4.000 c./h.

150 : Haut. 76cm. - Larg. 47cm. et Prof. 67cm. (rés. cp.) - Cons. de 0,30 à 0,75l. - Puiss. cal. 7.000 c./h.

250 : Haut. 85cm. - Larg. 55cm. et Prof. 72cm. (rés. cp.) - Cons. de 0,40 à 1l. - Puiss. cal. 9.000 c./h.



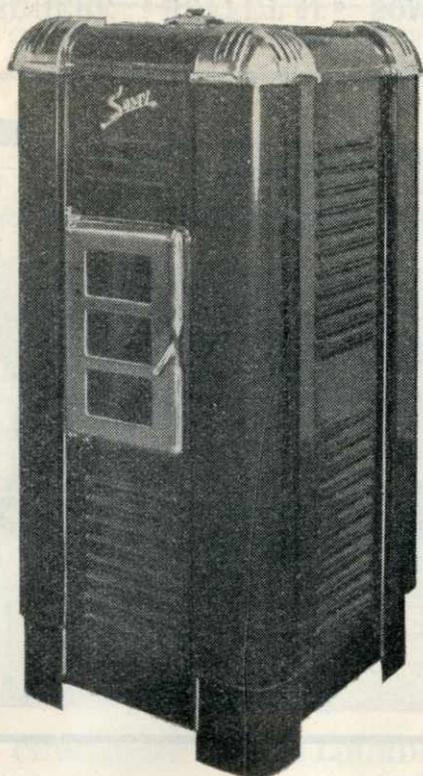


Type	200	300
Hauteur	77 cm.	84 cm.
Largeur	65 cm.	74 cm.
Largeur avec socle		89 cm.
Prof.	40 cm.	57 cm.
Prof. avec socle		65 cm.
Cons. min.	0,30 l.	0,40 l.
Cons. max.	0,70 l.	1 l. 20
Puiss.cal.	7.000 c./h.	9.000 c./h.

SOMY CHEMINEE



ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM



Email brun  
Garnitures chromées  
Réservoir mi-incorporé  
Buse montante ou derrière

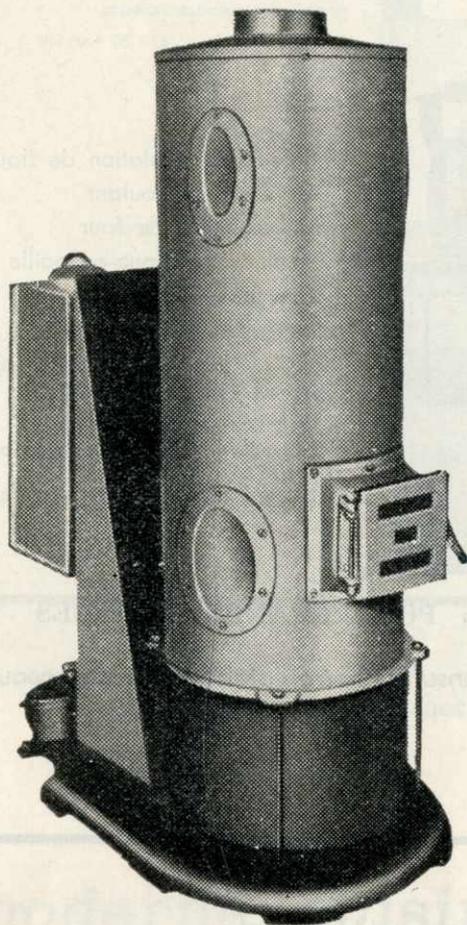
Type 350    Type 500

Hauteur	1 m. 20	1 m. 35
Largeur	0,60 m.	0,68 m.
Prof.	0,75 m.	0,83 m.
Poids	142 kg.	149 kg.
Réservoir	40 l.	45 l.
Cons. min.	0,60 l.	0,85 l.
Cons. max.	1,60 l.	2 l.
Puiss. cal.	13.000 cal h.	16.000 cal h.

« SOMY » 350 ET 500 AEROTHERMES

POUR GRANDS LOCAUX





## POÊLE SOMY AÉOTHERME

pour usines  
ateliers  
garages, etc.

Finissage noir et argenté  
Grande capacité de chauffe

Type	450	600	800
Hauteur	126 cm.	137 cm.	144 cm.
Largeur	58 cm.	58 cm.	58 cm.
Profondeur	87 cm.	87 cm.	87 cm.
Poids	95 kg.	125 kg.	150 kg.
Cons. min.	0,70 l.	1 l.	1,20 l.
Cons. max.	1,60 l.	2,25 l.	2,70 l.
Puiss. cal.	13.000 c./h.	17.000 c./h.	20.000 c./h.

Petits modèles en 200 et 300 m<sup>3</sup>



*SOMY est si bien étudié que vous pouvez en regagner  
l'achat en trois ans par l'économie de combustible !*

Au mazout ou au charbon.



CUISINIÈRE « BUFFET 48 » SOMY

Grand four à circulation de flamme  
2 couvercles de taque  
Email ivoire beige, blanc ou  
    brun céramique  
Garnitures chromées  
Thermomètre de four

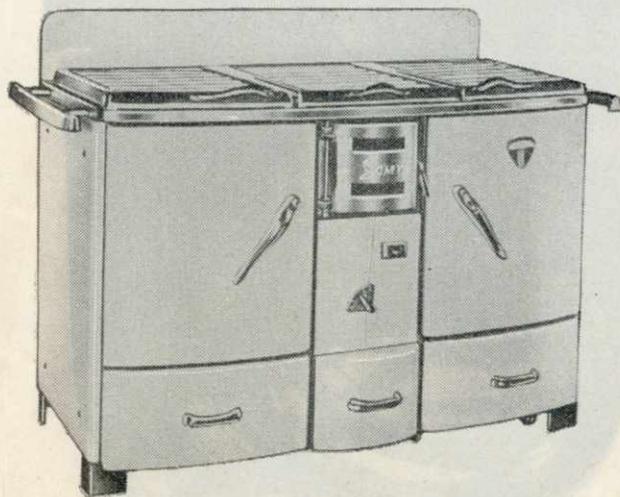
Le Buffet 50 de même présentation,  
à deux brûleurs, gaz ville ou butane,  
et four mixte en supplément.

Largeur : 0 m. 76  
Profondeur : 0,565 m. (avec réservoir 0,80 m.)  
Hauteur : 0,75 m.  
Cont. réservoir : 20 l.  
Consommation de 0,40 l. à 1 l.  
Puiss. cal. 8.000 cal./h.  
Poids : 136 kgs



# «Somy» est l'appareil le plus vendu

Au mazout ou au charbon.



Deux grands fours  
à circulation de flamme  
3 couvercles sur taque  
Email ivoire beige, blanc ou  
brun céramique  
Garnitures chromées  
Thermomètre de four

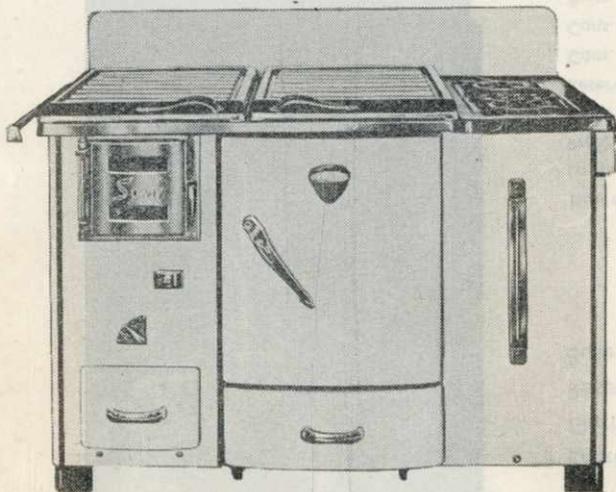
Largeur : 1,08 m.  
Profondeur : 0,54 m. (avec réservoir 0,80 m.)  
Hauteur : 0,79 m.  
Réservoir : 20 l.  
Cons. de 0,50 l. à 1,20 l.  
Puiss. cal. : 9.000 cal./h.  
Poids : 180 kgs

CUISINIÈRE « BUFFET 49 » SOMY



Des milliers de possesseurs satisfaits font notre publicité !

Au mazout ou au charbon.



Cuisinière mixte avec 2 brûleurs,  
gaz ville ou butane et  
grand four mixte  
Réservoir incorporé ou  
chauffe-assiettes au côté  
Email ivoire ou blanc  
Garnitures chromées  
3 couvercles sur taque  
Thermomètre de four

Largeur : 107 cm.

Profondeur : 58 cm.

Hauteur : 77 cm.

Dimensions four : 33 x 25 x 40 cm.

Dimensions chauffe-assiettes :  
39 x 42 x 26 cm.

Poids : 170 kg. env.

Cont. rés. : 14 l. (ou 36 l. incorporé)

Cons. de 0,40 l. à 1 l.

Puiss. cal. : 8.000 cal./h.

**CUISINIÈRE « BUFFET 61 » SOMY**

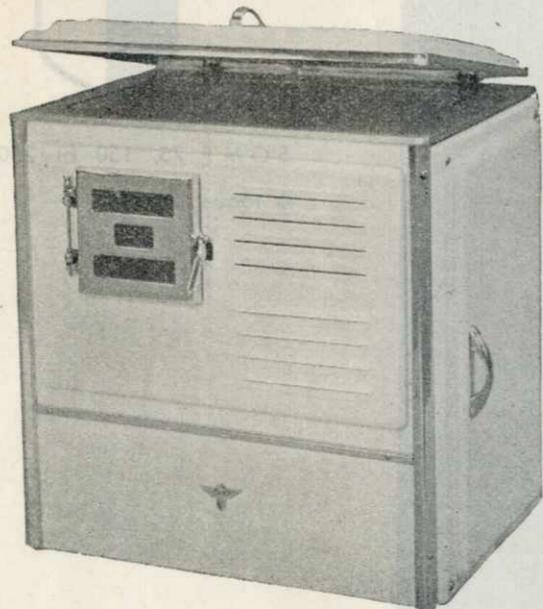


# SOMY s'allume avec une simple allumette ■ Avec SOMY, la cuisine est toujours propre

TOUTES NOS CUISINIÈRES **BUFFET** SONT TRANSFORMABLES FACILEMENT POUR FONCTIONNER AU CHARBON

■ ELLES PEUVENT ÊTRE FOURNIES AVEC SERPENTIN-BOUILLEUR OU RÉSERVOIR POUR DISTRIBUTION D'EAU CHAUE

Au mazout ou au charbon.

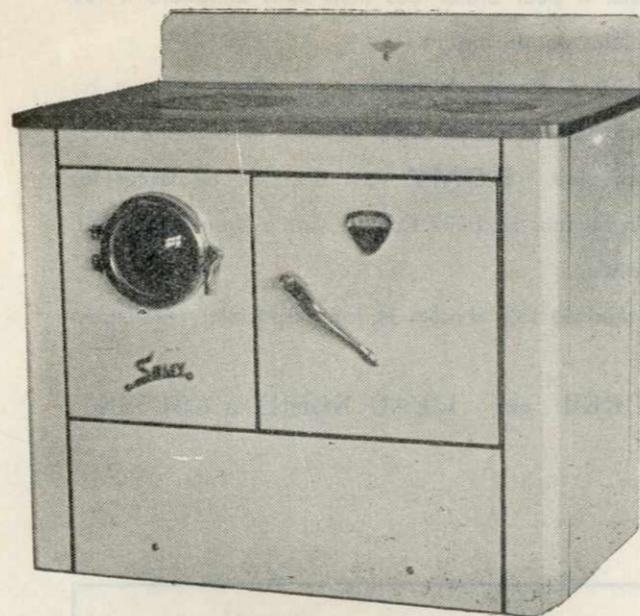


Grand four de côté  
de 42 x 32 x 26 cm.  
Taque à couvercle rabattant  
Email ivoire brun ou blanc  
Garnitures chromées

Hauteur : 0,65 m.  
Larg. : 0,63 m.  
Profondeur : 0,44 m. (avec réservoir 0,60 m.)  
Réservoir : 12 l. environ  
Cons. de 0,30 l. à 0,80 l. environ  
Puiss. cal. : 7.000 cal./h.  
Poids : 80 kgs

**BLOC - FOUR « SOMY »**

Au mazout seulement.



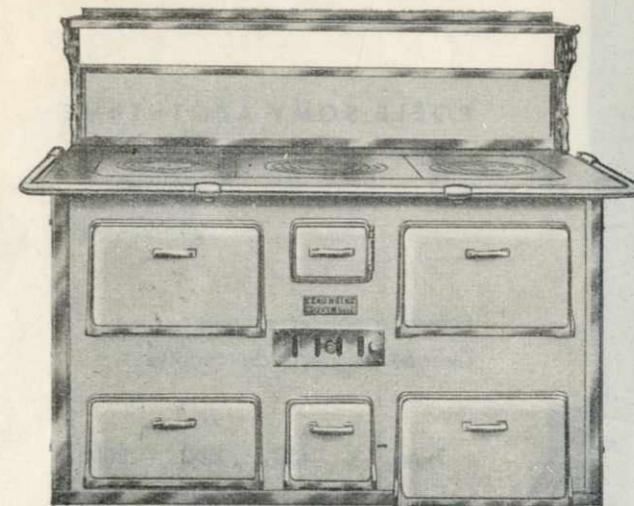
Email blanc ou ivoire  
Garnitures chromées  
Porte en verre réfractaire  
Thermomètre de four

Type 90 Type 80

Largeur	92 cm.	78 cm.
Profondeur	62 cm.	52 ½ cm.
Hauteur	79 cm.	70 cm.
Cont. rés.	20 l.	14 l.
Cons. min.	0,40 l.	0,30 l.
Cons. max.	1 l.	0,75 l.
Puiss. cal.	8.000 cal./h.	6.000 cal./h.
Poids	137 kgs	106 kgs

**CUISINIÈRE « ET - OIL » SOMY**

Au mazout ou au charbon.



2 four  
Étuve  
Therm  
Email  
Garnit

Largeur  
Hauteur  
Profond  
Poids :  
Puiss. c

**CUISINIÈRE « SEMI-LOURDE » POUR GRAN**

*Pour des modèles plus grands, consultez notre cat*

**A ménagère moderne, cuisinière au mazout (« Somy »)**

# SOMY s'allume avec une

TOUTES NOS CUISINIÈRES **BUFFET** SONT TRANSFORMABLES FACILEMENT

Au mazout ou au charbon.



Grand four de côté  
de 42 x 32 x 26 cm.

Taques à couvercle rabattant  
Email ivoire brun ou blanc  
Garnitures chromées

Hauteur : 0,65 m.

Larg. : 0,63 m.

Profondeur : 0,44 m. (avec réservoir 0,60 m.)

Réservoir : 12 l. environ

Cons. de 0,30 l. à 0,80 l. environ

Puiss. cal. : 7.000 cal./h.

Poids : 80 kgs

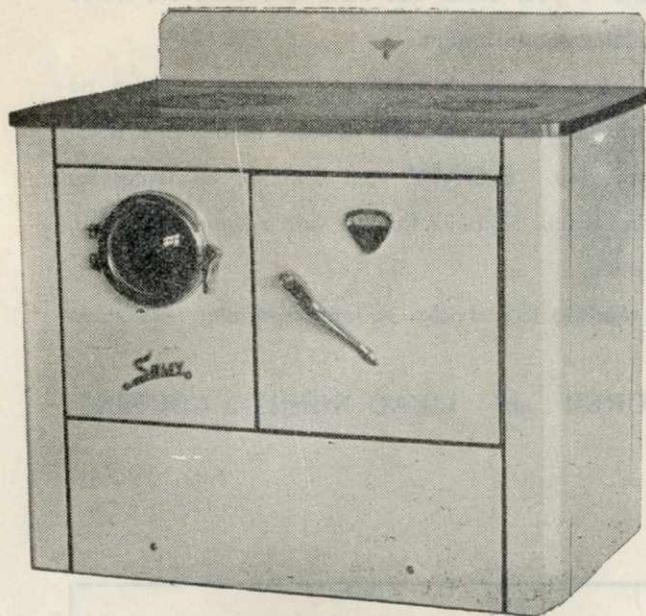
**BLOC - FOUR « SOMY »**

# e simple allumette ■ Avec SOMY, la cuis

EMENT POUR FONCTIONNER AU CHARBON

ELLES PEUVENT ÊTRE FOURNIES AVEC SERPENTIN

Au mazout seulement.



Email blanc ou ivoire  
Garnitures chromées  
Porte en verre réfractaire  
Thermomètre de four

## Type 90 Type 80

Largeur	92 cm.	78 cm.
Profondeur	62 cm.	52 ½ cm.
Hauteur	79 cm.	70 cm.
Cont. rés.	20 l.	14 l.
Cons. min.	0,40 l.	0,30 l.
Cons. max.	1 l.	0,75 l.
Puiss. cal.	8.000 cal./h.	6.000 cal./h.
Poids	137 kgs	106 kgs

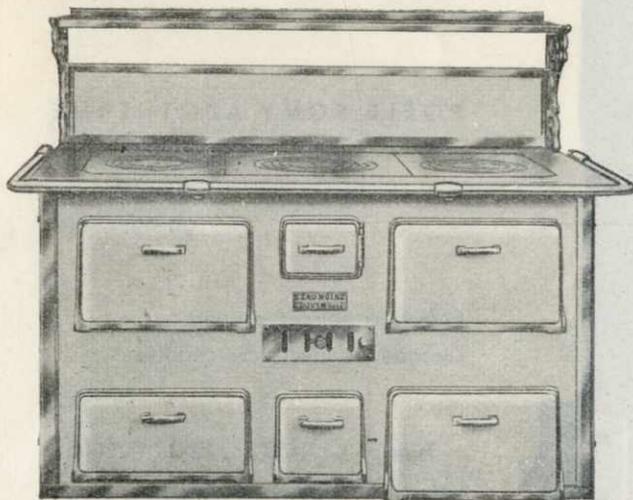
CUISINIÈRE « ET - OIL » SOMY

gère moderne, cuisinière au mazout

# Cuisinière est toujours propre

TIN-BOUILLEUR OU RÉSERVOIR POUR DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE

Au mazout ou au charbon.



2 fours à circulation de flamme  
Étuve et bac roulant  
Thermomètre de four  
Email ivoire blanc ou paille  
Garnitures chromées

Largeur : 1 m. 15 ou 1 m. 33  
Hauteur : 0,75 m.  
Profondeur : 0,64 m. (avec réservoir 0,78 m.)  
Poids : 170 ou 195 kg  
Puiss. cal. : 12.000 cal./h.

**CUISINIÈRE « SEMI-LOURDE » POUR GRANDS MENAGES**

*Pour des modèles plus grands, consultez notre catalogue de fourneaux*

**((Somy))**



Propres, sûrs, économiques, **LES APPAREILS SOMY** répondent à toutes les exigences du chauffage moderne. Leur brûleur à gazéification donne une chaleur régulière et saine en renouvelant continuellement l'air de la pièce par un puissant appel d'oxygène. Il peut brûler des mois sans entretien, à feu permanent, et être allumé ou éteint en un instant.

Son distributeur de sécurité à 6 allures de marche, du ralenti-veilleuse au grand feu vif, vous assure exactement la température désirée, et alimente automatiquement l'appareil en combustible. **SOMY** vous dispense de toutes les corvées d'allumage et d'entretien du feu. Sa belle flamme visible brûle sans bruit, sans suie, sans odeur et sans fumée.

**SOMY** est construit en épaisse tôle d'acier et fonte spéciale, revêtement en émail vitrifié inaltérable.

Il est construit **POUR DURER** par **L'EAU NOIRE, à COUVIN.**

Distributeur-poêlier :

